

BOARD of SUPERVISORS



City Hall  
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Room 244  
San Francisco, CA 94102-4689  
Tel. No. (415) 554-5184  
Fax No. (415) 554-5163  
TDD/TTY No. (415) 554-5227

## NOTICE OF PUBLIC HEARING

### BOARD OF SUPERVISORS OF THE CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

NOTICE IS HEREBY GIVEN THAT the Board of Supervisors of the City and County of San Francisco, as a Committee of the Whole, will hold a public hearing to consider the following proposals and said public hearing will be held as follows, at which time all interested parties may attend and be heard in person or remotely.

Members of the public attending this hearing in-person may be required to wear masks and adhere to certain procedures, please visit [https://sfbos.org/in\\_person\\_meeting\\_guidelines](https://sfbos.org/in_person_meeting_guidelines) for the current guidelines.

**Date:** Tuesday, September 13, 2022

**Time:** 3:00 p.m.

**Location:** **IN-PERSON MEETING INFORMATION**  
Legislative Chamber, Room 250, located at City Hall  
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA

#### REMOTE ACCESS

Watch: [www.sfgovtv.org](http://www.sfgovtv.org)

Watch: SF Cable Channel 26, 28, 78 or 99 (*depending on your provider*) once the meeting starts, the telephone number and Meeting ID will be displayed on the screen.

Public Comment Call-In: <https://sfbos.org/remote-meeting-call>

**Subject:** Tourism Improvement District

File No. 220783. Hearing of the Board of Supervisors sitting as a Committee of the Whole on September 13, 2022, at 3:00 p.m., to consider the renewal of a business-based business improvement district known as the Tourism Improvement District, pursuant to the California Property and Business Improvement District Law of 1994 (Streets and Highways Code, Sections 36600 et seq.) and City and County of San Francisco Business and Tax Regulations Code, Article 15; scheduled pursuant to the Resolution in File No. 220649, adopted on June 28, 2022.

**File No. 220784. Resolution to establish (renew and expand) the business-based business improvement district known as the “Tourism Improvement District;” ordering the levy and collection of assessments against defined hotel and short-term residential rental businesses located in that district for 15 years commencing January 1, 2024, subject to conditions as specified; approving modifications to the district management plan; and making environmental findings.**

On May 24, 2022, the Clerk of the Board of Supervisors received a petition signed by business owners in your area to renew and expand the business improvement district known as the Tourism Improvement District (TID), pursuant to the California Property and Business Improvement District Law of 1994 (Streets and Highways Code 36600 et seq.) and City and County of San Francisco Business and Tax Regulations Code Article 15.

The TID currently authorizes an assessment on tourist hotels in the City, expiring on December 31, 2023, to fund certain tourism-related activities. If the TID is renewed and expanded, it would authorize assessments against tourist hotels as well as short-term rentals in the City for 15 years with services to be implemented January 1, 2024 through December 31, 2038. Each hotel or short-term rental’s assessment would be set at the assessment shall be 1.25% of gross revenue from tourist rooms in Zone 1 and 1% of gross revenue from tourist rooms in Zone 2. Zone 1 includes all tourist hotels and short-term residential rentals with addresses:

- On or east of Van Ness Avenue
- On or east of South Van Ness Avenue, and
- On or north of 16th Street from South Van Ness to the Bay, including all hotels and short-term residential rentals east of Van Ness Avenue as if it continued north to the Bay, and north of 16th Street as if it continued east to the Bay.

Zone 2 includes all tourist hotels and short-term residential rentals with addressed”

- West of Van Ness Avenue and South Van Ness Avenue, and
- South of 16th Street.

Each year, the SFTIDMC Board of Directors (TID Board) may authorize an increased assessment rate in either zone (capped at 2.25% in Zone 1 and 2% in Zone 2), provided that the Zone 1 rates must be at least 0.25% greater than rates in Zone 2, and provided that any changes in assessment rates shall be subject to approval by a two-thirds supermajority of the TID Board including not less than a majority of the hotel representatives on the TID Board.

For purposes of calculating the TID assessment, “gross revenue from tourist rooms” means: the consideration received for occupancy valued in money, whether received in money or otherwise, including all receipts, cash, credits, and property of any kind or nature, without any deduction therefrom whatsoever. Gross revenue from tourist rooms will include only the following charges, regardless of how such charges are characterized:

- Charges for a guest room (including non-refundable deposits) regardless of whether the guest uses the room;

- Charges for additional guests to occupy the room;
- Charges for guaranteeing the availability of a room (sometimes referred to as guaranteed “no-show” charges), regardless of whether the guest uses the room (excluding event attrition fees and event cancellation fees paid by event organizers)

Gross revenue from guest rooms does not include:

- Charges for guest rooms occupied by permanent residents, defined as: “Any occupant as of a given date who has or shall have occupied, or has or shall have the right of occupancy, of any guest room in a hotel for at least 30 consecutive days next preceding such date;”
- Revenue from the lodging of airline crews, i.e., lodging provided to airline cockpit and/or cabin crews pursuant to an agreement between a hotel and an airline, which is furtherance of or to facilitate such crews’ performance of their jobs for the airline, including layovers between flights; or
- The City’s Transient Occupancy Tax collected on the room rent and remitted to the City;
- Revenue from the San Francisco Moscone Expansion District assessment established in 2013, including any renewals or extensions thereof;
- Charges for guest rooms located in youth hostels that are owned and operated exclusively by and for non-profit entities;
- Charges for guest rooms that are subject to the room rate exemption for the San Francisco Transient Occupancy Tax under Article 7, section 506(c) of the San Francisco Business and Tax Regulations code, as amended from time to time; and
- Charges for guest rooms located in non-profit, purely private social clubs that make guest rooms available only for the use of their members. The term “purely private social clubs” means nonprofit, private membership clubs, whose primary purpose is social, which are owned by a limited membership, and which do not advertise or promote the use of their facilities by the public. Further, entities that allow guest rooms to be occupied by non-members, including via reciprocal arrangements with other clubs or organizations or upon referral of a member, shall not constitute “purely private social clubs” as defined herein

The TID revenues would fund the following services:

- 1) Sales, marketing, and promotional programs
- 2) Administration and Personnel of San Francisco Travel, including associated expenses for staffing of operations, administrative services, professional support services performed by and for San Francisco Travel, and related costs.
- 3) Industry Special Events, Administration of the TID, and Operating Contingency Reserve
- 4) Moscone Convention Center Buy-Down Fund for qualifying events

Renewal and expansion of the district is subject to the approval of the Board of Supervisors after noticed public hearings and a protest vote by the business owners who would be subject to the assessments. You should have received a ballot, which may be submitted in person or mailed to Mr. Cuong Quach, Department of Elections, Room 48, City

Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, California, 94102. Following public comment, the ballots will be counted by the Department of Elections and the results will be announced by the Board of Supervisors. If the ballot election results in a majority protest against formation (renewal and expansion) of the proposed district, the Board of Supervisors may not vote to establish (renew and expand) the Tourism Improvement District (TID).

Further information about this petition and proposed renewal and expansion of the TID including the district management plan, which describes the boundaries, operations and activities of the proposed district, may be reviewed in Legislative File No. 220649 at the Office of the Clerk of the Board of Supervisors, City Hall, Room 244, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. Alternatively, information may be accessed on the Board of Supervisors web site at [www.sfbos.org](http://www.sfbos.org) and on the Department of Elections Website at [www.sfgov.org/elections](http://www.sfgov.org/elections) or calling Chris Corgas at the Office of Economic and Workforce Development at 415-519-2226.


Please visit the Board's website (<https://sfbos.org/city-board-response-covid-19>) regularly to be updated on the City's response to COVID-19 and how the legislative process may be impacted.

In accordance with Administrative Code, Section 67.7-1, persons who are unable to attend the hearing on these matters may submit written comments prior to the time the hearing begins. These comments will be made as part of the official public record in these Matters and shall be brought to the attention of the Board of Supervisors. Written comments should be addressed to Angela Calvillo, Clerk of the Board, City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Room 244, San Francisco, CA, 94102 or sent via email ([board.of.supervisors@sfgov.org](mailto:board.of.supervisors@sfgov.org)). Information relating to these matters is available in the Office of the Clerk of the Board or the Board of Supervisors' Legislative Research Center (<https://sfbos.org/legislative-research-center-lrc>). Agenda information relating to this matter will be available for public review on Friday, September 9, 2022.

For any questions about this hearing, please contact one of the Legislative Clerks or Assistant Clerk:

Lisa Lew, Legislative Clerk ([lisa.lew@sfgov.org](mailto:lisa.lew@sfgov.org) – (415) 554-7718)  
Jocelyn Wong, Legislative Clerk ([jocelyn.wong@sfgov.org](mailto:jocelyn.wong@sfgov.org) – (415) 554-7702)  
Brittney Harrell, Legislative Clerk ([brittney.harrell@sfgov.org](mailto:brittney.harrell@sfgov.org) – (415) 554-4447)  
Erica Major, Assistant Clerk ([Erica.Major@sfgov.org](mailto:Erica.Major@sfgov.org)) - (415) 554-4441

**Please Note:** *The Department is open for business, but employees are partially working from home. Please allow 48 hours for us to return your call or email.*

  
\* Angela Calvillo  
Clerk of the Board of Supervisors  
City and County of San Francisco  
em:jw:ams

BOARD of SUPERVISORS



City Hall  
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Room 244  
San Francisco, CA 94102-4689  
Tel. No. (415) 554-5184  
Fax No. (415) 554-5163  
TDD/TTY No. (415) 554-5227

## 公聽會通知

### 三藩市市及縣政府市參事會

三藩市市及縣政府市參事會將以全體委員會名義舉行公聽會對以下立法建議作出考慮並且該公聽會將按如下所示進行，屆時所有有意參與會議的公眾人士可現場或遠程發表意見，**特此公告**。

可能要求現場參與公聽會的公眾人士佩戴口罩以及遵守若干會議程序，請瀏覽網站：[https://sfbos.org/in\\_person\\_meeting\\_guidelines](https://sfbos.org/in_person_meeting_guidelines) for the current guidelines。

日期： 2022 年 9 月 13 日星期二

時間： 下午 3 時

地點： 現場參與會議的資訊  
市政廳立法會議廳 250 室  
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA

遠程參與會議

觀看網站：[www.sfgovtv.org](http://www.sfgovtv.org)

觀看頻道：會議開始後可透過三藩市市府有線電視 26、28、78 或 99 台（具體根據您所使用的頻道供應商）觀看會議，電話號碼和會議 ID 屆時亦會在屏幕上顯示。

發表公眾評論，請瀏覽網站：<https://sfbos.org/remote-meeting-call>

議題： 旅遊改善區

檔案編號 220783。市參事會在 2022 年 9 月 13 日下午 3 時召開的公聽會中以全體委員會名義，根據 1994 年《加州物業及商業改進區》法（《加州街道及高速公路法》第 36600 條及其以下條款）以及三藩市市及縣《商業及稅務規例》第 15 條，考慮翻新名為「旅遊改善區」（Tourism Improvement District）的商業評估區；根據檔案編號 220649 上的決議安排，已於 2022 年 6 月 28 日獲通過。

檔案編號 220784。決議擬設立(翻新及擴展)「旅遊改善區」(TID)的商業評估區;要求對該區所定義的旅遊酒店或短租屋估值徵費,長達15年自2024年1月1日起開始收徵,受所訂條件所規限;通過對區管理規劃的修改;並作出環境影響評估研究結果。

2022年5月24日,市參事會書記辦公室接收到一份由您所在區的商業主聯名簽署的呈請書,請求根據1994年《加州物業及商業改進區》法(《加州街道及高速公路法》第36600條及其以下條款)以及三藩市市及縣《商業及稅務規例》第15條,翻新及擴展名為「旅遊改善區」(TID)的商業評估區。

TID目前授權對三藩市內的旅遊酒店作出一項估值評估,截至2023年12月31日為止,擬撥款資助部分旅遊相關活動。TID如經翻新及擴展,將授權比照三藩市內旅遊酒店以及短租屋對其進行估值評估,為期十五(15)年,自2024年1月1日起施行,截至2038年12月31日為止。每間旅遊酒店或短租屋的估值將定為1區旅遊酒店房間總收入的1.25%和2區旅遊酒店房間總收入的1%。1區包括全部載有地址的旅遊酒店以及短租屋:

- Van Ness 大道或以東
- South Van Ness 大道或以東, 以及
- 16<sup>th</sup>街或以北自 South Van Ness 大道往海灣方向,包括位於 Van Ness 大道以東(即繼續朝北往海灣方向)以及位於 16<sup>th</sup>街以北(即繼續朝東往海灣方向)的所有旅遊酒店以及短租屋。

2區包括全部載有地址的旅遊酒店以及短租屋:

- Van Ness 大道以西和 South Van Ness 大道, 以及
- 16<sup>th</sup>街以南。

每年, SFTIDMC 董事會(TID 董事會)可授權增加其中任一區的估值(1區最大增幅為2.25%,而2區最大增幅為2%),但1區的估值最少必須比2區的多出0.25%,以及任何估值變更須視TID董事會全體成員三分之二絕大多數(包括不少於TID董事會旅遊酒店代表大多數)通過而定。

為了計算TID估值,「旅遊酒店房間的總收入」指:有關住宿收費的考量,不管是收取現金或其它方式,包括所有收據、現金、信用卡以及任何類別或性質的財產,無需從中扣減任何其它費用。旅遊酒店房間總收入僅包括下列收費,無論該類收費是如何被定性:

- 客房收費(包括不予退還的押金),不管客人是否入住房間;
- 額外客人的住宿收費;
- 房間預留保證金(有時,亦指「未入住」保證金),不管客人是否入住房間(除了活動組織者支付臨時變更費和臨時取消費外)

客房總收入不包括:

- 長住居民入住客房的收費,定義:『任何截至指定日期之前,已入住或應已入住旅遊酒店客房,或擁有或應擁有旅遊酒店客房入住權,至少長達30個連續日』;

- 航空機組人員的住宿收入，即根據旅遊酒店與航空公司之間所訂立的協議向航空公司的駕駛艙和/或機組人員提供（包括轉機停留）住宿，有助促進航空機組人員的工作表現；或
- 市府對房租徵收暫住稅並將稅款收繳入市府；
- 2013 年所成立的三藩市 Moscone 擴展區（包括其中任何翻新或擴展）估值收入；
- 由非牟利實體所擁有和經營的青年旅社的客房收費；
- 客房收費豁免須根據《三藩市商業及稅務法規》第 506(c)條第 7 款有關三藩市暫住稅的規定（經不時修訂）；以及
- 非牟利、純私人社交俱樂部僅供會員使用的客房收費。「純私人社交俱樂部」一詞，指非牟利、私人會員制俱樂部，其主要目的是社交，限定會員專享，並且不會宣傳或推廣其設施供公眾使用。此外，允許（包括經由其他俱樂部或組織或會員推介的互惠安排的）非會員入住客房的實體，不屬「純私人社交俱樂部」，定義見於此

TID 所獲得的收入將用於資助下列服務：

- 1) 銷售、市場營銷以及宣傳推廣計劃
- 2) 三藩市旅遊協會（San Francisco Travel）行政及人事事務，包括運營人員配置、行政管理服務、專業支援服務等開支以及相關費用。
- 3) 行業特別活動、TID 行政管理以及營運應急儲備
- 4) Moscone 會展中心的優惠貸款用於資助各項合資格活動

翻新及擴展該提議區須在公聽會後經由市參事會批准並且商業主的反對票是視乎估值而定的。閣下若已收到選票，可親自投遞或郵寄選票，地址：Mr. Cuong, Quach, Department of Elections, Room 48, City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, California, 94102。公眾評論之後，選票會經由選務處（Department of Elections）點票，而結果則會由市參事會公佈。若投票結果引起大多數人抗議，市參事會可能不會投票支持設立（翻新及擴展）「旅遊改善區」（TID）。

更多有關該呈請書和提議翻新及擴展 TID 的資訊包括闡述提議區的界線、運作與活動的區管理規劃，均可在市參事會書記辦公室對立法檔案編號 220649 進行查閱。地址: Office of the Clerk of the Board of Supervisors, City Hall, Room 244, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco。此外，亦可瀏覽市參事會網站 [www.sfbos.org](http://www.sfbos.org) 以及選務局網站 <http://www.sfgov.org/elections> 或致電 415-519-2226 聯絡經濟及勞動力發展局 Chris Corgas 獲取相關資訊。

請時常瀏覽市參事會網站 (<https://sfbos.org/city-board-response-covid-19>) 以瞭解有關 COVID-19 的最新市府抗疫資訊以及立法程序可能會受到的影響。

根據行政法規第 67.7-1 條，無法出席聽證會的人士，可在聽證會前提交有關這些議題的書面意見。這些書面意見將會列為該議題的官方公共記錄的一部分，並會引起市參事會的關注。書面意見應郵寄至 Angela Calvillo, Clerk of the Board, City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Room 244, San Francisco, CA 94102 或電郵至 ([board.of.supervisors@sfgov.org](mailto:board.of.supervisors@sfgov.org))。可在市參事會

書記辦公室或瀏覽市參事會立法研究中心網站(<https://sfbos.org/legislative-research-center-lrc>) 獲取該議題的相關資訊。有關該議題的議程資訊將於2022年9月09日星期五供公眾查閱。

如對本次公聽會有任何疑問，請聯絡其中一位立法書記或助理書記：

Lisa Lew, Legislative Clerk ([lisa.lew@sfgov.org](mailto:lisa.lew@sfgov.org) – (415) 554-7718)

Jocelyn Wong, Legislative Clerk ([jocelyn.wong@sfgov.org](mailto:jocelyn.wong@sfgov.org) – (415) 554-7702)

Brittney Harrell, Legislative Clerk ([brittney.harrell@sfgov.org](mailto:brittney.harrell@sfgov.org) – (415) 554-4447)

Erica Major, Assistant Clerk ([Erica.Major@sfgov.org](mailto:Erica.Major@sfgov.org)) - (415) 554-4441

**請注意：**市府部門如常對外辦公，但市府僱員部分在家辦公。請容許我們於 48 小時內對您的來電或電郵作出回覆。



Angela Calvillo

市參事會書記辦公室

三藩市市及縣政府

em:jw:ams



JUNTA DE SUPERVISORES



Ayuntamiento  
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Room 244  
San Francisco, CA 94102-4689  
Tel. No. (415) 554-5184  
Fax No. (415) 554-5163  
TDD/TTY No. (415) 554-5227

## AVISO DE AUDIENCIA PÚBLICA

### JUNTA DE SUPERVISORES DE LA CIUDAD Y CONDADO DE SAN FRANCISCO

SE NOTIFICA POR LA PRESENTE QUE la Junta de Supervisores de la Ciudad y Condado de San Francisco actuará como Comité Plenario y celebrará una audiencia pública para considerar las siguientes propuestas y dicha audiencia pública se llevará a cabo de la siguiente manera: en cuyo momento todas las partes interesadas podrán asistir y ser oídas en persona o a distancia.

Los miembros del público que asistan a esta audiencia en persona pueden ser obligados a portar mascarillas y cumplir con ciertos procedimientos, por favor visite [https://sfbos.org/in\\_person\\_meeting\\_guidelines](https://sfbos.org/in_person_meeting_guidelines) para consultar las directrices actuales.

**Fecha:** Martes, 13 de septiembre de 2022

**Hora:** 3:00 p.m.

**Ubicación:** INFORMACIÓN DE LA REUNIÓN EN PERSONA  
Cámara Legislativa, Sala 250 del Ayuntamiento  
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA

#### ACCESO REMOTO

Ver: [www.sfgovtv.org](http://www.sfgovtv.org)

Ver: SF Cable Channel 26, 28, 78 o 99 (*dependiendo de su proveedor*) una vez que comience la reunión, se transmitirá en la pantalla el número de teléfono y el código de la reunión.

Instrucciones para dar su comentario público por teléfono:

<https://sfbos.org/remote-meeting-call>

**Asunto:** Distrito de Mejora de Turismo

Expediente No. 220783. Audiencia de la Junta de Supervisores reunida como Comité Plenario el 13 de septiembre de 2022, a las 3:00 p.m., para examinar la renovación de un distrito de mejoramiento empresarial basado en empresas conocido como el Distrito de Mejora de Turismo, de conformidad con la Ley del Distrito de Mejoramientos de Propiedades y Empresas de California de 1994 (Código de Calles y Carreteras 36600 y ss.) el Artículo 15 del Código de Regulaciones Comerciales y Tributarias de la Ciudad y Condado de San Francisco;

**programada de conformidad con la Resolución en el Archivo No. 220649, adoptado el 28 de junio de 2022.**

**Expediente No. 220784. Resolución para establecer (renovar y ampliar) el distrito de mejoramiento empresarial basado en empresas conocido como el Distrito de Mejora de Turismo; exigir la exacción y recaudación de evaluaciones respecto a los negocios de hoteles y hoteles residenciales ubicados en dicho distrito por 15 años a partir del 1 de enero de 2024, sujeto a las condiciones especificadas; la aprobación de modificaciones al plan de manejo del distrito; y la realización de informes ambientales.**

El 24 de mayo de 2022, la Secretaría de la Junta de Supervisores recibió una petición firmada por los propietarios de negocios en su zona para renovar y ampliar el distrito de mejora de empresas conocido como el Distrito de Mejora de Turismo (TID, *siglas en inglés*), de conformidad con la Ley del Distrito de Mejoramientos de Propiedades y Empresas de California de 1994 (Código de Calles y Carreteras 36600 y ss.) y el Código de Regulaciones Comerciales y Tributarias de la Ciudad y el Condado de San Francisco, Artículo 15.

El TID autoriza actualmente una evaluación de los hoteles turísticos de la Ciudad, la que se vence el 31 de diciembre de 2023, y está destinada para financiar determinadas actividades relacionadas con el turismo. Si el TID es renovado y ampliado, este autorizaría las evaluaciones de los hoteles turísticos, así como los alquileres residenciales a corto plazo en la Ciudad por 15 años con servicios que se implementarían a partir del 1 de enero de 2024 hasta el 31 de diciembre de 2038. La valoración de cada hotel o alquiler a corto plazo se establecería a un 1.25% de los ingresos brutos de las habitaciones turísticas de la zona 1 y a un 1% de los ingresos brutos de las habitaciones turísticas de la zona 2. La zona 1 incluye todos los hoteles turísticos y los alquileres residenciales a corto plazo con direcciones ubicadas:

- Sobre, o al este de, la avenida Van Ness
- Sobre, o al este de, la avenida South Van Ness, y
- Sobre, o al norte de, la calle 16, desde la avenida South Van Ness hasta la bahía, incluyendo todos los hoteles y alquileres residenciales a corto plazo al este de la avenida Van Ness tal como si continuara hacia el norte de la bahía, y al norte de la calle 16, tal como si continuara hacia el este de la bahía.

La zona 2 incluye todos los hoteles turísticos y alquileres residenciales a corto plazo con direcciones ubicadas:

- Al oeste de las avenidas Van Ness y South Van Ness, y
- Al sur de la calle 16.

Cada año, la Junta Directiva del SFTIDMC (Junta Directiva del TID) puede autorizar un aumento de la tasa de evaluación en cualquiera de las zonas (con un tope de unos 2.25% en la Zona 1 y 2% en la Zona 2), siempre que las tasas de la Zona 1 sean por lo menos un 0.25% superiores a las tasas de la Zona 2, y siempre que cualquier cambio

FECHADO/ENVIADO/PUBLICADO: 2 de septiembre de 2022

en las tasas esté sujeto a la aprobación de una mayoría de dos tercios de la Junta del TID, incluso no menos de una mayoría de los representantes de hoteles de la Junta del TID.

A efectos del cálculo de la evaluación del TID, se entenderá por "ingresos brutos procedentes de las habitaciones turísticas": la contraprestación recibida por ocupación valorada en dinero, ya sea recibida en dinero o de otro modo, incluidos todos los recibos, efectivo, créditos y bienes de cualquier tipo o naturaleza, sin ninguna deducción de ello. Los ingresos brutos de las habitaciones turísticas incluirán solo los siguientes cargos, independientemente de cómo se caractericen tales cargos:

- Cargos por una habitación (incluyendo depósitos no reembolsables) independientemente de si el huésped utiliza la habitación;
- Cargos por huéspedes adicionales para ocupar la habitación;
- Cargos por garantizar la disponibilidad de una habitación (a veces denominados cargos de "no presentación / *no show*" garantizados), independientemente de si el huésped utiliza la habitación (excluyendo las tarifas de eliminación de eventos y las tarifas de cancelación de eventos pagadas por los organizadores del evento)

Los ingresos brutos de las habitaciones no incluyen:

- Cargos por habitaciones ocupadas por residentes permanentes, definidos como: "Todo ocupante a partir de una fecha determinada que haya ocupado o deba ocupar, o tenga o tendrá derecho a ocupar, alguna habitación de huéspedes en un hotel durante al menos 30 días consecutivos antes de dicha fecha;"
- Los ingresos procedentes del alojamiento de las tripulaciones de líneas aéreas, es decir, el alojamiento proporcionado a los pilotos y/o las tripulaciones de cabina de las líneas aéreas en virtud de un acuerdo entre un hotel y una compañía aérea, que favorezca o facilite el desempeño de sus puestos de trabajo por parte de dichas tripulaciones, incluidas las escalas entre vuelos; o
- Los Impuestos de Ocupación Transitoria de la Ciudad recaudados sobre el alquiler de la habitación y remitido a la Ciudad;
- Los ingresos de la evaluación del Distrito de Expansión de Moscone de San Francisco establecido en 2013, incluyendo cualquier renovación o ampliación del mismo;
- Los cargos por las habitaciones ubicadas en albergues juveniles que son propiedad y operados exclusivamente por y para entidades sin fines de lucro;
- Los cargos por habitaciones que están sujetas a la exención de tarifa de habitación de los Impuestos de Ocupación Transitoria de San Francisco en conformidad con el Artículo 7, sección 506(c) del Código de Regulaciones de Comerciales y Tributarias de San Francisco, según sea enmendado de vez en cuando; y
- Los cargos por habitaciones ubicadas en clubes sociales privados sin fines de lucro que hacen que las habitaciones estén disponibles solo para el uso de sus miembros. El término "clubes sociales puramente privados" significa clubes privados sin fines de lucro, cuyo propósito principal es social, que son propiedad de una membresía limitada, y que no anuncian o promueven el uso de sus instalaciones por el público. Además, las entidades que permitan que las

habitaciones sean ocupadas por no miembros, incluso mediante acuerdos recíprocos con otros clubes u organizaciones o a petición de un miembro, no constituirán "clubes sociales puramente privados" tal como se definen en lo siguiente:

Los ingresos del TID financiarían los siguientes servicios:

- 1) Ventas, publicidad y programas promocionales
- 2) La administración y el personal de San Francisco Travel, incluyendo gastos de personal de operaciones, servicios administrativos, apoyo profesional servicios prestados por y para San Francisco Travel, y costos relacionados.
- 3) Los eventos especiales de la industria, la administración del TID y la reserva de contingencia operativa
- 4) Fondo de Recompra del Centro de Convenciones de Moscone para eventos elegibles

La renovación y ampliación del distrito está sujeta a la aprobación de la Junta de Supervisores tras audiencias públicas anunciadas y un voto de protesta de los propietarios de negocios que estarían sujetos a las evaluaciones. Usted debe haber recibido una boleta que se puede entregar en persona o enviar por correo al Sr. Cuong Quach, Departamento de Elecciones, Sala 48, Ayuntamiento, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, California, 94102. Después del comentario público, las boletas serán contadas por el Departamento de Elecciones y los resultados serán anunciados por la Junta de Supervisores. Si la elección resulta en una protesta mayoritaria contra la formación (renovación y ampliación) del distrito propuesto, la Junta de Supervisores no puede votar para establecer (renovar y ampliar) el Distrito de Mejora de Turismo (TID).

Más información sobre esta petición y la propuesta de renovación y ampliación del TID, incluyendo el plan de gestión del distrito, que describe los límites, operaciones y actividades del distrito propuesto, puede ser revisado en el Expediente Legislativo No. 220649 en la Oficina de la Secretaría de la Junta de Supervisores, Ayuntamiento, Sala 244, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. Alternativamente, se puede acceder a la información en el sitio web de la Junta de Supervisores en [www.sfbos.org](http://www.sfbos.org) y en el sitio web del Departamento de Elecciones en [www.sfgov.org/elections](http://www.sfgov.org/elections) o llamando a Chris Corgas en la Oficina de Desarrollo Económico y Laboral llamando al 415-519-2226.

Sírvase visitar el sitio web de la Junta (<https://sfbos.org/city-board-response-covid-19>) regularmente para estar actualizado sobre la respuesta de la Ciudad contra COVID-19 y cómo el proceso legislativo puede ser impactado.

De acuerdo con la Sección 67.7-1 del Código Administrativo, las personas que no puedan asistir a la audiencia sobre estos asuntos pueden presentar comentarios por escrito antes del comienzo de la audiencia. Estos comentarios se incluirán como parte del registro público oficial de estos asuntos y se pondrán en conocimiento de la Junta de Supervisores. Los comentarios escritos deben ser dirigidos a Angela Calvillo, Secretaria de la Junta, Ayuntamiento, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Room 244, San Francisco, CA, 94102 o enviados por correo electrónico ([board.of.supervisors@sfgov.org](mailto:board.of.supervisors@sfgov.org)). Información sobre estos asuntos se puede conseguir en la Oficina de la Secretaría de la Junta o el Centro de Investigación Legislativo de la Junta de Supervisores (<https://sfbos.org/legislative-research-center-lrc>). La información relacionada con este FECHADO/ENVIADO/PUBLICADO: 2 de septiembre de 2022

asunto estará disponible en la orden del día (agenda) para su revisión pública el viernes 9 de septiembre de 2022.

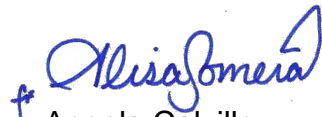
Para cualquier otra pregunta sobre esta audiencia, por favor póngase en contacto con los asistentes legislativos o los asistentes administrativos:

Lisa Lew, asistente legislativa ([lisa.lew@sfgov.org](mailto:lisa.lew@sfgov.org) – (415) 554-7718)

Jocelyn Wong, asistente legislativa ([jocelyn.wong@sfgov.org](mailto:jocelyn.wong@sfgov.org) – (415) 554-7702)

Brittney Harrell, asistente legislativa ([brittney.harrell@sfgov.org](mailto:brittney.harrell@sfgov.org) – (415) 554-4447)

**Nota:** *El Departamento está abierto para negocios, pero los empleados están trabajando parcialmente desde casa. Por favor, espere 48 horas para que le devolvamos su llamada o correo electrónico.*



Angela Calvillo

Secretaria de la Junta de Supervisores  
Ciudad y Condado de San Francisco  
em:jw:ams

BOARD of SUPERVISORS



City Hall  
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Room 244  
San Francisco, CA 94102-4689  
Tel. No. (415) 554-5184  
Fax No. (415) 554-5163  
TDD/TTY No. (415) 554-5227

## ABISO NG PAMPUBLIKONG PAGDIDINIG

### LUPON NG MGA SUPERBISOR NG LUNGSOD AT COUNTY NG SAN FRANCISCO

IPINAPA - ALAM SA LAHAT NA ang Lupon ng mga Superbisor ng Lungsod at County ng San Francisco, na tinipon bilang buong Komite, ay magsasagawa ng pampublikong pagdidinig para isaalang-alang ang mga sumusunod na mga panukala at ang naturang pampublikong pagdidinig ay gagawin sa mga sumusunod na pamamaraan, kung kailan ang lahat ng interesadong partido ay maaaring dumalo at madinig ng personal o kaya naman ay sa pamamagitan ng pagtawag o paraang remote.

Ang mga miyembro ng publiko na dadalo sa pagpupulong ng personal ay maaaring maatasan na magsuot ng maskara at sumunod sa mga itinakdang alituntunin. Mangyaring tunghayan po ang [https://sfbos.org/in\\_person\\_meeting\\_guidelines](https://sfbos.org/in_person_meeting_guidelines) para sa pinakabagong alituntunin.

**Petsa:** Martes, Seyembre 13, 2022

**Oras:** 3:00 p.m.

**Lugar:** KAALAMAN PARA SA PERSONAL NA PAKIKIPAGPULONG (IN-PERSON MEETING INFORMATION)  
Legislative Chamber, Room 250, located at City Hall  
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA

#### REMOTE ACCESS

Panuorin: : [www.sfgovtv.org](http://www.sfgovtv.org)

Panuorin: SF Cable Channel 26, 28, 78 or 99 (*depende sa inyong tapag hatid ng programa*) kapag nagsimula na ang pagpupulong, ang numero ng telepono at meeting ID ay makikita sa inyong screen.

Tawagan para sa pampublikong komento :

<https://sfbos.org/remote-meeting-call>

**Paksa:** Tourism Improvement District

**File Bilang. 220783. Pagdidinig ng Lupon ng mga Superbisor na nagtipon bilang buong Komite nitong alas 3:00 p.m., ika 13 ng Setyembre 2022 para isaalanag-alang ang pagrerenew ng isang business-based business improvement district na kilala din bilang Tourism Improvement District, alinsunod sa Batas ng California Property and Business Improvement District Law ng 1994 (Streets and Highways Code, Sections 36600 et seq.) at City and County of San Francisco Business and Tax Regulations Code, Article 15; scheduled pursuant to the Resolution in File No. 220649, na pinagtibay nuong Hunyo 28, 2022.**

**File Bilang. 220784. Kapasyahan na magtatag (i-renew at palawakin ) ang business-based business improvement district na kilala bilang “Tourism Improvement District;” pag-uutos ng pagpapataw at pagkolekta ng mga pagtatasa sa tinukoy na mga negosyo ng hotel at panandaliang paupahang residensyal na matatagpuan sa distritong iyon sa loob ng 15 taon na magsisimula sa Enero 1, 2024, na napapailalim sa mga kundisyon gaya ng tinukoy; pag-apruba ng mga pagbabago sa plano sa pamamahala ng distrito; at pagsasagawa ng mga mairadagdag na kaalaman sa kapaligiran.**

Nuong Mayo 24, 2022, nakatanggap ang Clerk ng Lupon ng mga Superbisor ng petisyon na pirmado ng mga nagmamay-ari ng mga negosyo sa inyong lugar para i-renew at palawakin ang business improvement district na kilala bilang Tourism Improvement District (TID), alinsunod sa California Property and Business Improvement District Law ng 1994 (Streets and Highways Code 36600 et seq.) at City and County of San Francisco Business and Tax Regulations Code Article 15.

Kasalukuyan, pinapahintulutan ng TID ang pagtatasa sa mga pangturistang hotel sa Lungsod, na nakatakdang mag-expire sa Disyembre 31, 2023, para mapondohan ang ilang partikular na aktibidad kaugnay sa turismo. Kapag nai-renew at pinalawak ang TID, papahintulutan nito ang mga pagtatasa sa mga pangturistang hotel gayundin ang mga panandaliang paupahan sa Lungsod sa loob ng susunod na 15 taon na may mga serbisyong ipapatupad mula Enero 1, 2024 hanggang Disyembre 31, 2038. Ang pagtasa sa bawat hotel o panandaliang pagrerenta ay itatakda sa 1.25% ng kabuuang kita mula sa mga silid ng turista sa Zone 1 at 1% ng kabuuang kita mula sa mga kwarto ng turista sa Zone 2. Kasama sa Zone 1 ang lahat ng tourist hotel at panandaliang paupahang residensyal sa mga sumusunod na address:

- Nasa o sa Silangan ng Van Ness Avenue (On or east of Van Ness Avenue)
- Nasa o sa silangan ng Timog Van Ness Avenue (On or east of South Van Ness Avenue,) at
- Nasa o sa hilaga ng 16<sup>th</sup> Street mula Timog Van Ness hanggang sa may Bay, kabilang ang lahat ng Otel at mga panandaliang panahon na paupahang residensyal sa Silangan ng Van Ness Avenue na nagpatuloy pahilaga hanggang sa may Bay, at pahilaga ng 16<sup>th</sup> street na nagpatuloy pasilangan hanggang sa may Bay ( On or north of 16<sup>th</sup> Street from

South Van Ness to the Bay, including all hotels and short-term residential rentals east of Van Ness Avenue as if it continued north to the Bay, and north of 16th Street as if it continued east to the Bay.)

Kasama sa Zone 2 ang lahat ng pang turistang otel at panandaliang panahong paupahang residensyal sa mga sumusunod na address:

- Sa Kanluran ng Van Ness Avenue at Timog Van Ness Avenue (West of Van Ness Avenue and South Van Ness Avenue), at
- Sa Timog ng 16<sup>th</sup> street (South of 16th Street.)

Bawat taon, maaaring pahintulutan ng SFTIDMC Board of Directors (TID Board) ang pagtaas ng rate ng pagtatasa sa alinmang zone (limitado sa 2.25% sa Zone 1 at 2% sa Zone 2), sa kondisyon na ang mga rate ng pagtatasa sa Zone 1 ay ay mas mataas at hindi bababa sa 0.25% ang taas kung ihahambing sa mga rate sa Zone 2, at sa kondisyon na ang anumang mga pagbabago sa mga rate ng pagtatasa ay isasailalim sa pag-apruba ng 2/3 na Supermajority ng TID Board at kabilang dito ang hindi bababa sa karamihan ng mga kinatawan ng hotel sa TID Board.

Para sa pagkukwenta ng TID assessment, ang ibig sabihin ng “gross revenue from tourist rooms” ay: ang mga konsiderasyon na natanggap para sa pagkagamit (ng tourist room) sa katumbas na halaga ng pera, kung may natanggap mang pera o iba pa, kasama ang lahat ng mga resibo, cash, credits, at ari-arian na anumang uri o kalikasan, nang walang anumang kaltas mula rito. Ang kabuuang kita mula sa mga tourist room ay maglalaman lamang ang mga sumusunod na singilin, anuman ang katangian ng mga naturang singil:

- Mga singil para sa isang kuwartong pambisita (kabilang ang mga hindi maibabalik na deposito) hindi alintana kung ginagamit ng bisita ang silid;
- Mga singil para sa mga karagdagang bisita na uupa sa silid;
- Mga singil para sa paggarantiya ng pagrereserba ng isang kwarto (minsan ay tinutukoy bilang mga garantiya sa "hindi pagsipot" (no show) na mga singil), hindi alintana kung ginagamit ng bisita ang silid (hindi isasama dito ang mga bayarin sa attrition ng kaganapan at mga bayarin sa pagkansela ng kaganapan na binabayaran ng mga organizer ng kaganapan)

Hindi kasama sa kabuuang kita mula sa mga guest room ang:

- Mga singil para sa mga kuwartong pambisita na inookupahan ng mga permanenteng residente, na tinukoy bilang: “Sinumang nakatira sa isang partikular na petsa na okupado na, o mayroon o dapat magkaroon ng karapatang tumira, ng alinmang kuwartong pambisita sa isang hotel nang hindi bababa sa 30 magkakasunod susunod na mga araw bago ang naturang petsa;”
- Kita mula sa tinutuluyan ng mga airline crew, ibig sabihin, panunuluyan na ibinibigay sa airline cockpit at/o cabin crew alinsunod sa isang kasunduan sa pagitan ng isang



hotel at isang airline, na kung saan ito ay para isulong o upang mapadali ang pagganap ng mga naturang crew sa kanilang mga trabaho para sa airline, kabilang ang mga layover sa pagitan ng mga flight; o

- Ang Transient Occupancy Tax ng Lungsod na nakokolekta sa upa sa silid at ipinadala sa Lungsod;
- Kita mula sa pagtatasa ng San Francisco Moscone Expansion District na itinatag noong 2013, kasama ang anumang mga pag-renew o pagpapalawig nito;
- Mga singil para sa mga kuwartong pambisita na matatagpuan sa mga youth hostel na eksklusibong pagmamay-ari at pinapatakbo ng at para sa mga non-profit na entity;
- Mga singil para sa mga kuwarto o silid na pang bisita na napapailalim sa room rate exemption para sa San Francisco Transient Occupancy Tax sa ilalim ng Artikulo 7, seksyon 506(c) ng San Francisco Business and Tax Regulations code, na inaamyenda pana-panahon; at
- Mga singil para sa mga guest room na matatagpuan sa non-profit, puro at pribadong social club na ginagawang maglaan lang ang mga guest room para sa pag gamit ng kanilang mga miyembro. Ang terminong "purely private social clubs" ay nangangahulugang nonprofit, at pribadong membership club, na ang pangunahing layunin ay panlipunan, na pagmamay-ari ng limitadong membership, at hindi nag-a-advertise o nagpo-promote ng paggamit ng publiko sa kanilang mga pasilidad. Dagdag pa dito, ang mga entity na nagpapahintulot sa mga guest room na sakupin ng mga hindi miyembro, kabilang ang sa pamamagitan ng palitang kasunduan (reciprocal arrangements) sa ibang mga club o organisasyon o sa referral ng isang miyembro, ay hindi dapat bubuo ng "purely private social clubs" gaya ng ipinaliwanag dito.

Ang mga kita ng TID ay gagamiting pondo sa mga sumusunod na serbisyo:

- 1) Mga pagbenta, marketing, at mga programang pang-promosyon
- 2) Pangangasiwa at mga Tauhan ng San Francisco Travel, kabilang ang kaugnay na mga gastos para sa staffing ng mga operasyon, serbisyong administratibo, suportang propesyonal para sa mga serbisyong ginagawa ng at para sa San Francisco Travel, at mga kaugnay na gastos.
- 3) Mga Espesyal na Kaganapan sa Industriya, Pangangasiwa ng TID, at Operating Contingency Reserve
- 4) Moscone Convention Center Buy-Down Fund para sa mga kwalipikadong kaganapan

Ang pag-rerenew at pagpapalawak ng distrito ay sasailalim ng pag-apruba ng Lupon ng mga superbisor matapos ang pag abiso ng mga pampublikong pagdidinig tungkol dito at mga boto ng protesta mula sa mga may-ari ng negosyo na mapapasailalim sa mga

DATED/MAILED/POSTED: September 2, 2022

pagtatasa. Dapat ay nakatanggap kayo ng balota, na maaaring isumite nang personal o ipadala kay G. Cuong, Quach, Department of Elections, Room 48, City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, California, 94102. kasunod ng mga komento, ang mga balota ay bibilangin ng Kagawaran ng mga Halalan at ang mga resulta ay iaanunsyo ng Lupon ng mga Superbisor. Kung ang halalan sa balota ay nagreresulta sa mayoryang protesta laban sa pagbuo (pagbabago at pagpapalawak) ng iminungkahing distrito, ang Lupon ng mga Superbisor ay hindi maaaring bumoto upang itatag (i-renew at palawakin) ang Tourism Improvement District (TID).

Ang karagdagang impormasyon tungkol sa petisyon na ito at ang iminumukahing pag-renew at pagpapalawak ng TID kasama ang plano sa pamamahala ng distrito, na naglalarawan sa mga hangganan, operasyon at aktibidad ng iminumungkahing distrito, ay maaaring suriin sa Legislative File No. 220649 sa Opisina ng Clerk of the Board ng mga Superbisor, sa City Hall, Room 244, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. Sa ibang pamamaraan, maaaring ma-access ang impormasyon sa web site ng Board of Supervisors sa [www.sfbos.org](http://www.sfbos.org) at sa Website ng Department of Elections sa [www.sfgov.org/elections](http://www.sfgov.org/elections) o sa pagtawag kay Chris Corgas sa Office of Economic and Workforce Development sa 415-519 -2226.

Mangyaring tunghayan po ng madalas ang website ng Lupon sa (<https://sfbos.org/city-board-response-covid-19>) malaman ang pinakabagong ulat sa pagtugon ng Lungsod sa COVID-19 at kung paano maaaring maapektuhan ang proseso na pambatasan.

Alinsunod sa Administrative Code, Seksyon 67.7-1, ang sino mang hindi makakadalo sa pagdinig sa paksang ito ay maaaring magsumite ng mga isinulat na komento bago ang oras na magsimula ang pagdinig. Ang mga komentong ito ay isasama bilang bahagi ng mga nilalaman at opisyal na pampublikong rekord nito na dadalhin para mabigyan ng pansin ng Lupon ng mga Superbisor. Ang mga nakasulat na komento ay dapat ipahatid kay Angela Calvillo, Clerk of the Board, City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Room 244, San Francisco, CA, 94102 o ipinadala sa pamamagitan ng email sa ([board.of.supervisors@sfgov.org](mailto:board.of.supervisors@sfgov.org)). Ang impormasyong kaugnay sa mga bagay na ito ay makukuha sa tanggapan ng Klerk ng Lupon o ng Board of Supervisors' Legislative Research Center (<https://sfbos.org/legislative-research-center-lrc>). Ang impormasyon ng agenda na may kaugnayan sa usaping ito ay ihahanda para sa pagrepaso ng lahat sa Biyernes, Setyembre 9, 2022.

Kung mayroon kayong katanungan tungkol sa pagdidinig na ito, mangyari po lamang na makipag ugnayan sa mga sumusunod na Legislative Clerk o Assistant Clerk:

Lisa Lew, Legislative Clerk ([lisa.lew@sfgov.org](mailto:lisa.lew@sfgov.org) – (415) 554-7718)

Jocelyn Wong, Legislative Clerk ([jocelyn.wong@sfgov.org](mailto:jocelyn.wong@sfgov.org) – (415) 554-7702)

Brittney Harrell, Legislative Clerk ([brittney.harrell@sfgov.org](mailto:brittney.harrell@sfgov.org) – (415) 554-4447)

Erica Major, Assistant Clerk ([Erica.Major@sfgov.org](mailto:Erica.Major@sfgov.org)) - (415) 554-4441

***Paalala po lamang*** : Ang Departamento ay bukas para magserbisyo subalit ang mga kawani ay bahagyang nagtatrabaho ng remote o mula sa kani kanilang mga tahanan. Manglaan po lamang ng 48 oras para matugunan ang inyong tawag o email.



Angela Calvillo  
Clerk of the Board of Supervisors  
City and County of San Francisco  
em:jw:ams